

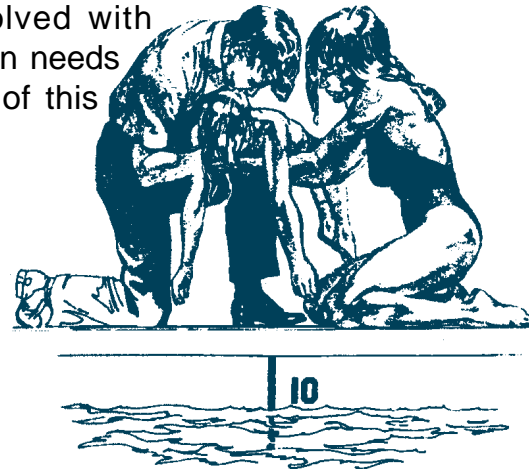


Too often, firefighters hear people say, "I only turned my back for a few seconds." Sadly, just a few seconds is all it takes for a child to drown.

Drowning is one of the leading causes of death for children under age four in Arizona. Most children drown in their own pools, but many children drown in canals, buckets, toilets, bathtubs and ponds.

Near-drowning calls are also tragic. Near-drownings can cause permanent brain damage.

Drowning and near-drowning can be prevented! Anyone involved with young children needs to be aware of this tragedy.



If you find someone in trouble in the water:

- Yell for help and pull the person out of the water.
- Call 9-1-1 immediately! Stay on the line.
- Begin CPR.
- If you are not trained, follow the instructions from the 9-1-1 operator until help arrives.

How to prevent drowning:

- Use an approved barrier to separate the pool from the house.
- **NEVER** allow children to be alone near a pool or any water source. This includes bathtubs, buckets, toilets, ponds and canals.
- Have life-saving devices near the pool, such as a hook, pole, or flotation device.
- Keep large objects such as tables, chairs, tricycles, ladders **away** from pool fences.
- Post the 9-1-1 number on the phone. Think about installing a phone near the pool area.
- **NEVER** leave children unattended in or around a pool. **ALWAYS** have a designated child watcher.
- Do not allow children to play in pool area. Store all toys out of the pool area.
- If you leave the pool area take the child (children) with you.

Learn CPR

Pool Safety Tips:

- Learn to swim.
- **Never** swim alone.
- **Never** swim under the influence of alcohol or medications.
- **Never** swim when you hear thunder or see lightening.
- **Never** dive into an unfamiliar body of water.

Share this with family and friends.

Remember, just a few seconds is all it takes for a child to drown.

Keep water play safe and fun.

For more information about water safety, call the

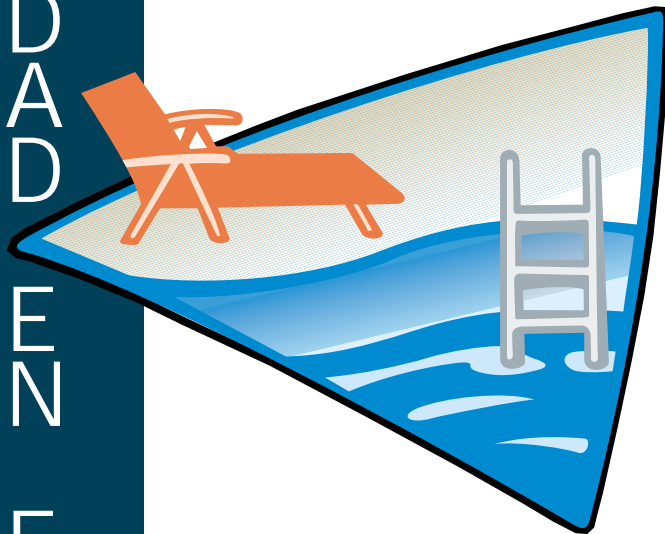
Phoenix Fire Department
Community Involvement
(602) 262-6910



www.phoenix.gov/fire

published by Phoenix Fire Department, Community Affairs Division
Public Information Section, Publications -- created April 2001
layout by Paula Petersen - translation by Isabel Washchuck

Departamento de Bomberos de Phoenix



Con mucha frecuencia los bomberos oyen a la gente decir: "solamente me descuidé unos cuantos segundos," pero desgraciadamente en solamente unos segundos un niño se puede ahogar.

Los ahogamientos son una de las principales causas de las muertes en niños menores de cuatro años de edad en Arizona: La mayoría de los niños se ahogan en sus propias albercas, pero muchos se ahogan en cubetas, inodoros, bañeras, charcos, y canales.

Los casos en que los niños sobreviven son igualmente trágicos porque quedan con daño cerebral permanente.

Los ahogamientos y los casi ahogamientos pueden evitarse! Cualquiera que esté con niños necesita estar consciente de que puede suceder esta tragedia.



Si hay alguien con problemas en el agua:

- Grite pidiendo ayuda y saque a la persona del agua.
- Llame inmediatamente al 9-1-1, y manténgase en la línea.
- Empiece a darle resucitación cardiopulmonar (RCP).
- Si no está entrenado, siga las instrucciones del operador/a del 9-1-1 hasta que llegue ayuda.

Supervivencia Urbana
Programa de Seguridad para la Vida

Cómo prevenir los ahogamientos

- Separe la alberca de la casa con una barrera aprobada.
- **NUNCA** permita que los niños queden solos cerca de una alberca o cualquier otra fuente de agua como bañeras, cubetas, inodoros, charcos, y canales.
- Tenga a la mano artículos salvavidas como gancho para jalar, vara, flotadores.
- Mantenga los objetos grandes como mesas, sillas, triciclos o escaleras **lejos** de la cerca de la alberca.
- Pegue el número 9-1-1 en el teléfono. Considere instalar un teléfono cerca de la alberca.
- **NUNCA** deje sin atender a los niños cuando están en o por la alberca. SIEMPRE designe a un vigilante.
- No permita que los niños jueguen en el área de la alberca. Guarde los juguetes lejos de esta área.
- Si tiene que dejar el área de la alberca, llévese a los niños.

Aprenda RCP

Consejos para la seguridad en la alberca

- Aprenda a nadar.
- **Nunca** nade solo.
- **Nunca** nade bajo la influencia del licor o medicinas.
- **Nunca** nade cuando escuche truenos o vea relámpagos.
- **Nunca** nade en aguas no familiares.

Comparta esto con su familia y amigos

Recuerde, todo lo que se necesita para que un niño se ahogue son unos cuantos segundos.

Mantenga seguros y divertidos sus juegos acuáticos.

Para más información sobre seguridad en el agua llame al

Departamento de Bomberos de Phoenix
Sección Participación Comunitaria, al

(602) 262-6910



www.phoenix.gov/fire

Una publicación del Departamento de Bomberos de Phoenix, División de Asuntos de la Comunidad, Sección de Información al Público, Publicaciones -- creado en Mayo del 2001 layout por Paula Petersen - traducido por Isabel Washchuck